

## QUESTIONS AND ANSWERS

Invitation to the tender MOVE/D1/2015-578 (Contract notice 2015/S 152-279497)

"ENHANCED NATIONAL SINGLE WINDOW PROTOTYPE"

Last update: 30/09/2015

### Question 1:

Regarding to the team delivering the services: University degree(s) is require – because of different EU national degree please define precisely what is mean for »University degree«, if possible with EQF Framework – ISCED 2011. Is the request of »university degree« level 6 equivalent or could be also level 5 acceptable (is the 1. Bologna degree OK or must be 2. Bologna degree).

### Answer

With the "University degree" we mean Master degree, i.e. completion of the second cycle of the Bologna cycles. With the "Degree (minimum 2 years post-secondary)" we mean Bachelor (first cycle) or similar level degree which can be also given by higher vocational institution.

### Question 2:

Regarding Professional experience for Programmers – we have technical people with more than 3 years of relevant experiences in our company, but they are employees for 2 year, before that they work for the company as students (this is not evident in their CV`s). Are they eligible for this position?

### Answer:

We consider that for only the professional experience gained after the required educational degree has been obtained can be counted. That is, the experience gained as a student (not yet holding the degree) cannot be counted. However, if the "student" refers to traineeship (non-paid position meant for gaining experience in the relevant field and level after obtaining the degree) then it can be counted in.

### Question 3:

Article I.4 Payment Arrangements of the document Draft Contract (s152-279497-contract.pdf) states the contractor shall submit an invoice for an Interim Payment equal to 40% of the total amount, it also states that the contractor shall submit an invoice for payment of the balance. Does this payment of the balance correspond to the remaining 60% of the total amount or is it acceptable for the contractor to propose another payment plan for the remaining 60%?

### Answer:

Your understanding is correct, the payment of balance relates to the remaining 60% of the total price to be paid under the contract. Proposing an alternative payment plan by any tenderer is not authorised: please refer to paragraph 7 of the Invitation to Tender".

**Question 4:**

Please confirm that will be valid the tenders which will arrive at the Contracting Authority also after 05/10/2015 time: 16:00 but with the postmark date of shipment or the date of delivery to the courier by 05/10/2015 Time: 16:00.

**Answer:**

That is correct. The tenders which arrive after the closing date and time but have been sent before this are eligible. This has to be proven by postmark or by the date on the deposit slip.

**Question 5:**

Please confirm that all tenders must be "materially received by hand" from Contracting Authority in Bruxelles before 05/10/2015 Time: 16:00.

**Answer:**

That is correct.

**Question 6:**

Regarding the criteria relating to the tenderers, chapter 2.3.2, point 'a' (p. 6-7), please confirm that the experiences can be demonstrated by one or more references that, overall, meet the requirements specified.

**Answer:**

The requirements for the evidence for meeting the criteria in question are specified in the Tender Specifications, chapter 2.3.2, point 'c' (page 10). The experience can be demonstrated by one or more references.

**Question 7:**

Regarding the criteria relating to educational and professional qualifications of the team, chapter 2.3.2, point 'b' (p. 7-10), please confirm that should be provided copies of the self-certification about the possession of the qualification of the resources, in order to fulfil the requirement of "Education".

**Answer:**

The requirements for the evidence for meeting the criteria in question are specified in the Tender Specifications, chapter 2.3.2, point 'c' (page 10), last paragraph. Copies of qualifications are sufficient.

**Question 8:**

Regarding the criteria relating to educational and professional qualifications of the team, chapter 2.3.2, point 'b' (p. 7-10), Please confirm that is required to provide only CVs as follow: 1 CV for

Project Manager, 1 CV for Senior Analyst, 1 CV for Web Designer Ergonomist, 1 CV for Test Manager, 2 CVs for Senior Programmers, 2 CVs for Programmers, Total CVs: 8. In addition to those above mentioned, please confirm that is required to provide also 1 CV for Quality Assurance Officer (profile PQA) and 1 CV for Tester (profile PT); Total CVs: 10

**Answer:**

That is correct.

**Question 9:**

Regarding the specifications in Appendix B, chapter 2.1, point 'c' (p. 4), Please confirm that in order to improve the behaviour and appearance of the user interface, is required to provide restyling interventions, which, overall, should improve the look and feel of the application.

**Answer:**

Restyling, to improve the look and feel of the application, may be one of the possible tasks that could be required to improve the user friendliness of the NSW prototype. Other possible tasks, as mentioned in point c) of section 2.1 are to provide for better data quality controls and contextual help.

**Question 10:**

Regarding the specifications in Appendix B, chapter 2.1, point 'e' (p. 5), "*Change the interface between the NSW prototype's Graphical Interface (view on a chart) with the AIS position source to use the ship position streaming interface of the SSN system, in order to allow the hosting of the NSW Graphical Interface module by the MS*",

Please confirm that the correct reference is to the scenario in section 6.2.

**Answer:**

The scenario in section 6.2 does not relate to point e) of section 2.1.

**Question 11:**

Is it acceptable to submit along with the proposal documentation in different languages? As an example, could the documentation attesting the financial capacity of the company be provided in a language other than English?

**Answer:**

The tender can be drawn in any official EU language.

**Question 12:**

During the preparation of the reference scenario 3: Exchange of the cargo data with SSN we have encountered a small issue. According to the scenario 3 documentation the following messages will be changed:

1) Send summary information regarding the cargo data to SSN when an arrival or departure notification is submitted, through a PortPlus notification (e.g. MS2SS\_PortPlus\_Not messages)

Message MS2SSN\_PortPlus\_Not

2) Make available the detailed cargo data to SSN when requested by SSN (e.g. when receiving a SSN2MS\_ShipCall\_Req message from SSN).

Messages: SSN2MS\_ShipCall\_Req and MS2SSN\_ShipCall\_Res.

3) Request to SSN detailed cargo data from previous port calls of the ship in another country (e.g. by sending a MS2SSN\_ShipCall\_Req message to SSN) in order to re-use the data for preparing a new notification for the same ship.

Messages: MS2SSN\_ShipCall\_Req and SSN2MS\_ShipCall\_Res.

In the scenario explanation is also mentioned that the description of the adapted SSN services is provided in Enclosure 6 – Technical documentation of scenario 3.

Unfortunately, the above mentioned document (Appendix B – Enclosure6.xlsx) has only description for changes in messages:

- MS2SSN\_PortPlus\_Not
- MS2SSN\_ShipCall\_Req
- SSN2MS\_ShipCall\_Res

As you can see, description of the changes in messages SSN2MS\_ShipCall\_Req and MS2SSN\_ShipCall\_Res are missing.

Where can we get missing descriptions of changes in messages?

**Answer:**

The messages SSN2MS\_ShipCall\_Req and MS2SSN\_ShipCall\_Res, as currently supported by SSN and described in Enclosure 4 of Appendix A to the tender specifications, will be adapted to allow the exchange of cargo manifest details.

This will be done in a similar way as proposed for the other messages in Enclosure 6 of Appendix B, e.g.

- 1) By adding “GetCargoAtArrival” and “GetCargoAtDeparture” attributes in the element “ShipCallResp” of the SSN2MS\_ShipCall\_Req message, as done for message MS2SSN\_ShipCall\_Req.
- 2) By applying the “CargoInformation” element in place of the element “HazardInformation” in the MS2SSN\_ShipCall\_Res message, as done for message SSN2MS\_ShipCall\_Res.